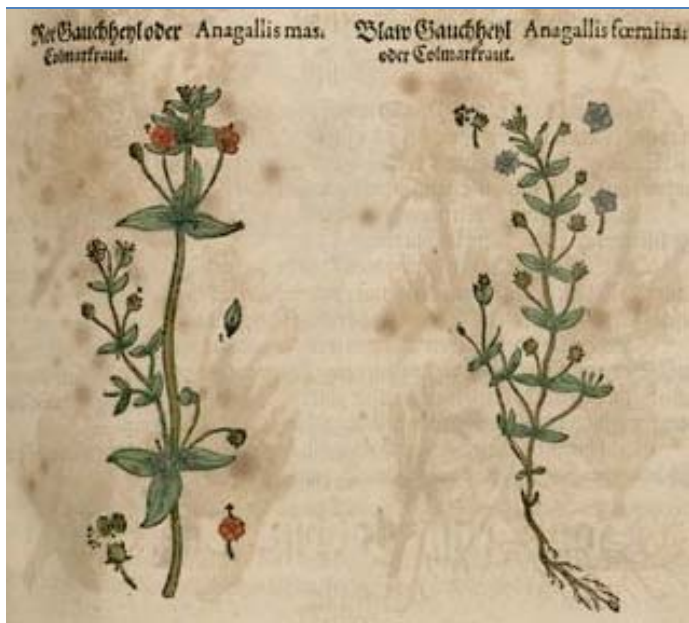


Matthiola; Kreutterbuch, 1586, Von Gauchheyl, Colmarkkraut



Von Gauchheyl. Colmarkkraut. cap. CIX.

Geschlecht und Gestalt.



esz Gauchheyls sind zwey geschlecht, werden allein mit den Blumen unterschieden, dann das Männle hat rote, das Weible blawe Blumen, sonst seind sie gleich in allen dingen, nicht uber ein Spannen hoch, ligén auff der Erden, mit vierecketen Stengeln, unnd kleinen Blettlen, wie Maioran, die sind weych, und etwas rund. Die Blumen erscheinen klein, jede mit fünff Blettlen sternweise besetzt. Wenn sie verblühen, gewinnens runde Knöpfflen, wie Coriander, darinnen ligt kleiner, runder, gelber Samen. Blühen den gantzen Sommer uber in Stupfffeldern. Die Wurtzel ist dünn und zahrt.

Man findet auch ein Art mit gelben Blumen, welche viel wechset in Osterreich, im Thüringer Wald, Item in Engelland.

Natur, Krafft, und Wirckung.

Beyde Gauchheyl seind warmer und truckner art, saubern, und ziehen an sich. [424]

(C) In Leib.

Gauchheyl in Wein gesotten, und getruncken, thut widerstandt allen giftigen Wunden, und Stichen, der Schlangen und Nattern. Auch sol

Van gauchelheil. Keulen kruid. Kapittel CIX. (*Anagallis arvensis*)

Geslacht en gestalte.

Van de gauchelheil zijn twee geslachten, worden alleen met de bloemen onderscheiden, dan dat mannetje heeft rode, dat wijfje blauwe bloemen, verder zijn ze gelijk in alle dingen, niet over een zeventien cm. hoog, liggen op de aarde met vierkantige stengels en kleine blaadjes zoals majoraan, die zijn week en wat rond. De bloemen verschijnen klein, elk met vijf blaadjes stervormig bezet.

Wanner ze uitbloeien gewinnen ze ronde knopjes zoals koriander, daarin ligt klein, rond, geel zaad. Bloeien de ganze zomer over in stoppelvelden. De wortel is dun en zacht.

Men vindt ook een aard met gele bloemen welke veel groeit in Oosterrijk, in Thüringen woud, item in Engeland.

Natuur, kracht en werking.

Beide gauchelheil zijn warme en droge aard, zuiveren en trekken aan zich. [424]

In lijf.

Guichelheil in wijn gekookt en gedronken doet weerstand alle giftige wonden en steken der slangen en adders. Ook zal men de schaden met

man den Schaden mit dem warmen Wein wachsen.

Auch sind diese Kreutter wider die Pestilentz behülfflich, so man ein guten Trunck darvon thut, sich darauff in ein warm Bett legt, unnd schwitzet, jagen also das Gifft zu den Schweiszlôchern aus.

So ein Mensch oder Viech von rasenden Hunden gebissen were, der trincke eylendt dieser Kreutter Safft, oder Wasser, und wasche den Schaden darmit, er geneszt.

Gauchheyl in Wein gesotten und getruncken, treibt den Stein, ôffnet die Lebern, und thut hülff wider die Wassersucht.

Etliche brauchen es wider das Freiszlich.

Aussen.

Gauchheyl gesotten, und Pflastersweise uber gelegt, lindert den Schmetzen, sâubert und heylet die unflâtige, umb sich fressende Schâden und Geschwâr. Zeucht ausz desz Menschen Fleisch Dôrner, Spreissen, und andere ding, und solches thut es allein, zeucht aber stârcker, so man Thannenhartz darzu mischet.

Gauchheyl ist gut zu den hitzigen Geschwûlsten. Auch so man jn auff die Wunden legt, lesset er kein entzündung zuschlagen.

Der Safft in die Nasen genommen, zeucht den wâsserigen Schleim aus dem Haupt. Mit dem besten Honig vermengt, und in die tunckele Augen gelassen, macht dieselbigen hell und lauter. *Darzu auch krefftig ist das Wasser daraus gebrennt. *

Gauchheyl mit den blawen Blumen treibt widerumb hindersich den ausgedruckten (D) Affterdarm. Aber der ander mit den roten Blumen zeucht jn herausz. Ausz der ursachen brauchen etliche den Gauchhheyl zur gûlden Adern, hæmorrhoides genannt, den roten zur ôffnung, den blawen zur verstellung, streichen den Safft an.

Gauchheyl heist Griechisch und Lateinisch Anagallis. Welsch Anagallide. Spanisch Muruges. Frantzôsisch Morgelline. Behmisch Kurimor.

de warme wijn wassen.

Ook zijn deze kruiden tegen de pest behulpzaam zo men een goede dronk daarvan doet, zich daarop in een warm bed legt en zweet, jaagt also dat gif via de zweetgaatjes eruit.

Zo een mens of vee van razende honden gebeten is die drinkt snel deze kruiden sap of water en wast de schaden daarmee, hij geneest.

Guichelheil in wijn gekookt en gedronken drijft de steen, opent de lever en doet hulp tegen de waterzucht.

Ettelijke gebruiken het tegen de kinderstuipen.

Van buiten.

Guichelheil gekookt en pleistervormig overgelegd verzacht de smarten, zuivert en heelt de onsierlijke om zich vretende schaden en zweren. Trekt uit de mensenvlees dorens, spiesen en andere dingen en zulks doet het alleen, trekt echter sterker zo men dennenhars daartoe mengt.

Guichelheil is goed tot de hete zwellingen. Ook zo men het op de wonden legt laat het geen ontsteking toeslaan.

Dat sap in de neus genomen trekt de waterige slijm uit het hoofd. Met de beste honing vermengd en in de donkere ogen gelaten maakt diezelfde helder en zuiver. *Daartoe ook krachtig is dat water daaruit gebrand. *

Guichelheil met de blauwe bloemen drijft wederom terug de uitgedrukte achterdarm.

Echter de andere met de rode bloemen trekt die eruit. Uit die oorzaken gebruiken ettelijke de guichelheil tot de gouden aderen, hemorroiden genoemd, de rode tot openen en de blauwe tot stopping, strijken het sap aan

Guichelheil heet Grieks en Latijns Anagallis. Italiaans Anagallide. Spaans Muruges. Frans Morgelline. Tsjechisch Kurimor.

Zie verder: <http://volkoomenoudeherbariaenmedisch.nl> en : <http://www.volkoomen.nl/>